

L a t w e e f c h u N w i s e s .

Nr. 7. Zettortdeenä 18tä Webruar 1843.

J a u n a s s i n n a s .

Wezza gadda gallä zeenigs Kurfemines General-Superdents trihs jaunus mahzitajus winnu draudsēs irr eeweddis, prohti ohtrā Utwents-fwehtdeenä Kaldabrunnas draudse to mahzitaju Lamberg, treschā Adwents-fwehtdeenä Birses draudse (Leischdōs) to mahzitaju Bedel, un zettortā Adwents-fwehtdeenä Wezz-Saules draudse to mahzitaju Lutzau, furra tehws jaw ilgus gaddus scho draudsi ar miblestibu un neapnizzigu darboschanu tohpiš. — Lai Deews fwehtischohs jaunus strahdneekus eeksch ta Kunga wihnafalna ar spehku un wesselibu, ar miblestibu, gaischunu un neapnischanu, tā kà ar paklausibu pee sawa gannama pulka, ka tee dauds labbu pastrahdatu pee tahm winnu apgahdashanai ustizetahm dwehselehmu, un ka ir winni sawu deenu gallä libds ar to apustuli Pahwilu warretu fazzih: „muhfu leelischana irr schi, ta tizziba muhfu sinnamas firds, ka mehš eeksch weentefibas un Deewa-skaidribas, ne eeksch meefigas gudribas, bet eeksch Deewa schehlastibas pafaulē effam darbojuschees!“

Ne fenn no augstas semmes-waldischanas pawehleschana irr islaista, (28tä September 1842, Nr. 8014) kà wezzu warra-naudu prett fudrabanaudu andeleschanā un arri pee Krohna naudas-kambareem buhs peenemt, prohti tohs 10 warra-kapeiku-gabbalus par 3 fudraba-kapeikeem (jeb par mahrfu tohs 5 warra-kapeiku-gabbalus par pufs-ohtru fudr. kap. (jeb par wehrdianu) tohs 2 warra-kapeika-gabbalus par grassi jeb pufs-fudraba kapeiki, un tohs pufs-grascha-gabbalus par zettortu dattu no fudraba kapeika, — ka-

mehr ta wezza nauda tiks pahrfalta par jaunu warra-naudu eeksch fudraba wehrtibas.

Ar rekrufschu dohschanu beidsamā reisē daschā weetā gruhtaki gahja. Tā Ilseeschdōs, kur 3 bija jadohd, no pirmas schkirras tikfai weens tikke peenemts. Lai nn wihreem ne buhtu jafschkirrahš no sawahm feewahm un behrneem, tad 2 pee muischas-faines skaitka peederrigi jauni puifchi apachmahš ispiirktees, ja tik ohtra schkirra sawu dattu peeliktu pee tahs naudas, kas teem wehl truhke, ko ne ween schi labbpraht darrija, bet pee ka arri wiffi fainneeki sawu paligu no labbas firds peelikke.

No mallu-mallahm leelas schehloschanas pahrtō dsirdamas, ka scho gadd nekahda zetta naw, zaur ko wiffi seemas-darbi woi lohti aiskawejahš woi pawiffam nedarriti paleek. Wiffuwairak ar malku leelas behdas; wiffās weetās masums un daschās, kur deht negaisfalluscheem purwjeem un uppehm ne warr peekluht, pawiffam truhkums. Un kur arri warr peekluht, tur kautineem drihs wiffas fleezes buhs nodilluschas, wiffi ritteni salausiti un sirgi nodsihti. Tif patt gruhti nahkash labbibas weschana us tablahm pilsatahm. Teiz, ka Zelgamā asš malkas ar 25 fudraba rubleem effoht maksata.

r.

No Nerretas.

Zogahjuschā gaddā muhfu draudse peedsimme 226 behrni no kurreem 118 puifchi, 108 meitas,

3 ahr laulibà un 9 nedsihwi, jeb tomehr preeksch kristischanas mirruschi. No schein behrneem 8 bija no Wahzu draudses. Pee Deewa galda tikke eefwehtiti 107 jauni laudis, no kurreem 100 meitas, 7 puischi, un 2 no Wahzu-draudses. Swehtu meelastu baudiya pawaffarà 3356, ruddent 3498 Latweeschi, zaur wissu gaddu 119 no Wahzu draudses, parwissam 6963 zilweki. Swehtu laulibu dabbuja 45 pahri. No schihs pafaulès schihrabs 78 no wihreeschu, un 103 no seeweeschu kahrtas, kohpà 181, no kurreem 9 no Wahzu draudses un 125 schi gadda pirmejà pussè bija mirruschi. Tschetri no schein mirruschein dabbuja breefnigu gallu, prohri 2 pakahabs, 1 behrninsch noslihta affà, un ohtrs tikke zaur pagrabbu nosists, kas sagruè. Stary schein mirruschein bija 101 behrns, 16 neapprezzeti, 38 laulibà dsihwodami, 25 no atraitnu kahrtas un 1 rekruschu seewa.

* * *

• Pahr Schihdeem, kas kristigu tizzibu peenemm, muhsu schelligs Keisers scho likkumu irr apstiprinajis:

1) ja Schihdi kristigu tizzibu peenemm, tad arridsan winnu behrni lihds 7tam gaddam irr kristijami; bet ja tehws ween scho tizzibu peenemm, tad winna dehli, un ja mahte ween, tad winnas meitas jakristi;

2) Schihdi, kas par kristiteem zilwekem palikufchi, un basnizas-kalpu kahrtà eegahjuschi, no galwas-naudas rullehm isdsehshami. Us sawu pirmu eerikteschanu, ikweens kas no Schihdu tautas kristihts, dabbu 15 lihds 30 sudraba rublus, bet behrni puss tik dauds;

3) kristiteem Schihdeem irr brihw, kohpmannu kahrtà dohteos, tà kà winni tikfai to us tam wajadsigu naudas skaitli usdewuschu, un gildes-makfu aisimaksajuschu. Tee arri warr likt usnemtees semmes-kohpschanas draudses un amatneeku beedribàs;

4) Uslikshana us semmehm, tà kà ta pirma semmes-kohpeju eerikteschana us Krohna sem-

mehin pehz teem likkumeem irr isdarrama, kas pee Schihdu pahrweschanas us semmes-kohpschamu Kersones Gubernementè irr dohti:

5) kristiteem Schihdeem pee winnu pahrweschanas us Krohnu semmehm kahdi gaddi nowehlejami, kur tee nekahdas nodohschanas ne makfahs, tà kà tas wisseem Schihdeem wehlehts, kas par semmes-kohpejem palcek.

* * *

• Widsemmè par wisseem aprinkeem noliktà deenà wilku-jalts jaturr, lai ta skahde masumà eetu, ko schee swehri pee lohpeem padarra. Us tahdu wihsu tur noschahwe:

1836tâ	gaddâ	507	wilkus,
1837tâ	—	468	—
1838tâ	—	551	—
1839tâ	—	523	—
1840tâ	—	502	—
1841mâ	—	362	—

pa 6 gaddeem 2913 wilkus.

Woi ne buhtu labbi, kad ir pee muns schi eerikteschana zeltos?

W — r.

• Dseefma pee darba eefahlschanas.
Meld. Nu tohyt slawebts Jesultsch. (Punschel melbtju gramata Nr. 103.

1.

Nu palihds Deews man darbu fahkt!
Ur tewim gribbu pee ta nahkt;
Tu dohti man kà laimefees
Un darbs man labbi paschirfees.
Nu palihds Deews!

2.

Wiss, ko es fahku strahdabams
Ur tawu palihg' padarrams.
Es zektu fird' us tewi ween
Un preezigs falku katru deen'.
Nu palihds Deews!

3.

Rur tu ne lihds, naw sekmba,
Rur tu ne dohd, tur truhziba.
Tu dohd un palihds wiffur man,
Zew lai irr gohds un pateifchan!
Nu palihds Deews!

4.

Zew flaweju ar fird un praht,
Zaur tew pee darba laine klah.
Us tawu wahrd' gribb' tihlu mest,
Zo deenas nastu labbpraht nest.
Nu palihds Deews!

5.

Ja redsu tawu swehtifchan'
Pec wiffu manin darrifchan':
Kad man irr mais' un drahninas,
Zad pazetku es rohznas:
Nu palihds Deews!

6.

Ja bebdas nahks ne isbihfchohs
Zew padohdamees aprimfchohs
Tu pahrmahzi man mihledams
Un buhfi klah patf schelodams.
Nu palihds Deews!

7.

Kad eenaidneeks, jeb fkaugis bahrgs
Man fahdeht gribb; Deews irr mans fargf.
Lai nihd kas gribb, Deews lihdsfeh man:
Es mihlofch' meer' un fatifchan'.
Nu palihds Deews!

8.

Es luhdsu Deews, man stahwi klah,
Zo taifnu zetku pastaigah.
Zaws labbais Gars lai mahza man,
Zew atfht, Jesu arridsan.
Nu palihds Deews!

M. W.

I.

' Trihs leeli Swehtki.

I.

Uf tawu mihlu,
Uf tawu dahrgu,
Swehtu Seemas-swehtku laiku!
Es pohsta grimmi!
Nu Kristus dsimmit!
Preezajees, lihgfmojees, Kristus-draudse!

2.

Uf tawu mihlu,
Uf tawu dahrgu,
Swehtu Seemas-swehtku laiku!
Zilwekeem labf prahtf!
Wirf semmes meers krahtf!
Preezajees, lihgfmojees, Kristus-draudse!

3.

Uf tawu mihlu,
Uf tawu dahrgu,
Swehtu Seemas-swehtku laiku!
Gohds, pateiziba
Deewam augstiba!
Preezajees, lihgfmojees, Kristus-draudse!

* * *

II.

I.

Uf tawu mihlu,
Uf tawu dahrgu,
Swehtu Leeldeen's-swehtku laiku!
Es grehks wehles,
Nu Kristus zehles!
Preezajees, lihgfmojees, Kristus-draudse!

2.

Uf tawu mihlu,
Uf tawu dahrgu,
Swehtu Leeldeen's-swehtku laiku!
Kur dsellons, nahwe?
Winfch tew to rahwe!
Preezajees, lihgfmojees, Kristus-draudse!

3.

Uf tawu mihlu,
Uf tawu dahrgu,
Swehtu Leeldeen's-swehtku laiku!
„Es dsihwo! jumf arr
„Buhf dsihwoht!“ — Ka warr,
Preezajees, lihgfmojees, Kristus-draudse!

* * *

III.

I.

Uf tawu mihlu,
Uf tawu dahrgu,
Swehtu Bassar's-swehtku laiku!
Kais' falkus farrus!
Deews swehti garrus.
Preezajees, lihgfmojees, Kristus-draudse!

2.

Uk tawu mihtu,
 Uk tawu dahrgu,
 Swehtu Waffar's-swehtku laiku!
 Klau zittas mehles!
 Raug Garra kwehles!
 Preezajees, lihgfmojees, Kristus-draudse!

3.

Uk tawu mihtu,
 Uk tawu dahrgu,
 Swehtu Waffar's-swehtku laiku!
 Mahni, ko gaideet?
 Meerâ muhs laideet!
 Preezajees, lihgfmojees, Kristus draudse!

Ehdoles Kahrliis.

tahm konkurse spreesta, tohp usaizinati, ar sawahm prassischanam un winnu peerahdischanam 2 mehneschu starpâ, prohti lihds 8tu Merz f. g. pee schihß pagasta teefas, tai 5tâ Janwar 1843. 3

(Nr. 2.) ††† Graubin, pagasta wezzakais.
 Uterhuff, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

No Jaunpilles pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas buhtu pee ta lihßschüniga fainneeka Frizz Zimber no Jaunkihlumahjam, usaizinati, 2 mehneschu starpâ, prohti lihds 27tu Merz f. g., schein peeteiktees, jo wehlaß neweenu wairs ne klaufihß. Jaunpilles pagasta teefa, 30tâ Janwar 1843. 1

(I. C.) Jehkab Lehn, pagasta wezzakais.
 (Nr. 20.) E. G. Monkewiz, pagasta teefas ffrihw.

* * *

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majestettes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 10. 10. 10., tohp no Meschamuischas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas buhtu pee ta Meschamuischas mahzitaju fainneeka Anss Lappmann no Mahrtina mahjam, pahr kuzra mantu inventariuma, magasihnes un zittu parradu deht konkurse spreesta, usaizinati, lihds 12tu Merz f. g. pee schihß teefas peeteiktees, jo wehlaß neweenu wairs ne klaufihß. Meschamuischas pagasta teefa, 29tâ Janwar 1843. 1

(I. C.) ††† Furre Swirbul, pagasta wezzakais.
 (Nr. 5.) F. Schmidt, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas buhtu, pee teem no sawahm mahjam islikteem Garroschumuischas fainneekem: 1) Runimuku Jehkaba Meesibt; 2) Peiku Utta Treumann; 3) Runzu Indrika Seglin; 4) Runzu Pehtera Eltermann un 5) Bausfejju Indrika Sileneek, par kuzru man-

Las zittkahrtigs Behrssegalla wehweris Frizz Lurowesky, kas preeksch wairak ne kâ 10 goddeem daschadas subraba leetas un weenu leelu apfaltu lahdi, pee ta Birschumuischas fainneeka Spalwu Jahna Schwarz kihlam nolizzis, tohp zaur scho usaizinahts, woi patß, woi zaur taisni peerahdamu weeteeku, 4 mehneschu starpâ, t. i. lihds 1mu Juhni f. g., sawas kihlas prett to winnam leenetu naudu pretti nemt, zittadi tahs peeminnetas leetas taps pahrdobtas un ar to naudu tas parrahds aalihßsinahts. Birschumuischas pagasta teefa, tai 20tâ Janwar 1843. 2

(Nr. 37.) Jahn Leije, peeschdetais.
 Lieventhal, pagasta teefas ffrihw. paligß.

Zitta fluddinaschana.

Tee pee Kandawas Krohna: un kirspehles basnizas pahrtaisichanas waijadßigi ammatneeku-darbi tiks 13tâ Merz f. g. Kandawâ Henkelta namina masakprassitajam isdohsti; kontraktß-norunnas un wiffas zittas sinnas warr diwi nebbelas preeksch tam Zehresmuischâ dabuht. Zehre, tai 8tâ Webruwar 1843. 3

Fr. Heyckling, basnizas preeksch-stahwetajs.

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas puffes: Waldischanas-rahtß U. Weidler.